

– CV –



Marcelina Sablik

E-mail:

marcelina.sablik1@gmail.com

Telefon: **536 340 300**

Data urodzenia: 12.09.1997

Miejscowość: Wrocław

DOŚWIADCZENIE ZAWODOWE

11.2021 – obecnie (9 mies.)

■ **Tłumacz freelancer**

Krótki opis stanowiska:

wykonywanie tłumaczeń stron internetowych oraz tekstów reklamowych dla klientów indywidualnych

06.2021 – 07.2021 (2 mies.)

■ **Praktykant** | Biuro Tłumaczeń Germanica Sp. z o.o. | Wrocław

Krótki opis stanowiska:

wykonywanie tłumaczeń i obróbka tekstu, obsługa klienta, wyszukiwanie zleceniobiorców, prace związane z obsługą biura tłumaczeń

07.2019 – 08.2020 (1 rok 2 mies.)

■ **Specjalista ds. obsługi klienta, recepcjonistka i concierge gości hotelowych**

| Häcker's Grand Hotel | Bad Ems, Niemcy

Krótki opis stanowiska:

obsługa klienta, obsługa telefoniczna i mailowa, organizacja i obsługa eventów, przyjmowanie i realizacja próśb gości, meldowanie gości, przyjmowanie płatności, bieżąca sprzedaż pobytów, dokonywanie rezerwacji, prowadzenie dokumentacji i archiwum recepcji, koordynowanie pracy recepcji

08.2016 – 10.2016 (3 mies.)

■ **Asystent i tłumacz osobisty zagranicznego przedstawiciela handlowego** | SwissLED AG

| Kraków

Krótki opis stanowiska:

asystowanie podczas spotkań biznesowych, tłumaczenie symultaniczne podczas spotkań i rozmów telefonicznych

WYKSZTAŁCENIE

10.2020 – 07.2022 (1 rok 10 mies.)

■ **Uniwersytet Jagielloński w Krakowie**

Specjalizacja: przekładoznawstwo

Poziom wykształcenia: magister

10.2015 – 07.2018 (2 lata 10 mies.)

■ **Uniwersytet Jagielloński w Krakowie**

Kierunek: filologia rosyjska

Poziom wykształcenia: licencjat

09.2012 – 06.2015 (2 lata 10 mies.)

■ **III Liceum Ogólnokształcące im. S. Żeromskiego w Bielsku-Białej**

Poziom wykształcenia: średnie

ZNAJOMOŚĆ JĘZYKÓW

angielski: poziom zaawansowany

niemiecki: poziom średnio zaawansowany

rosyjski: poziom zaawansowany

UMIEJĘTNOŚCI

Tłumaczenia / Korekta · Sprzedaż · Customer Experience · wysokie umiejętności interpersonalne
· CAT tools · Subtitling/Captioning · Audiovisual Translation

ZAINTERESOWANIA

Tłumaczenie audiowizualne, tworzenie napisów, tłumaczenie i korekta